

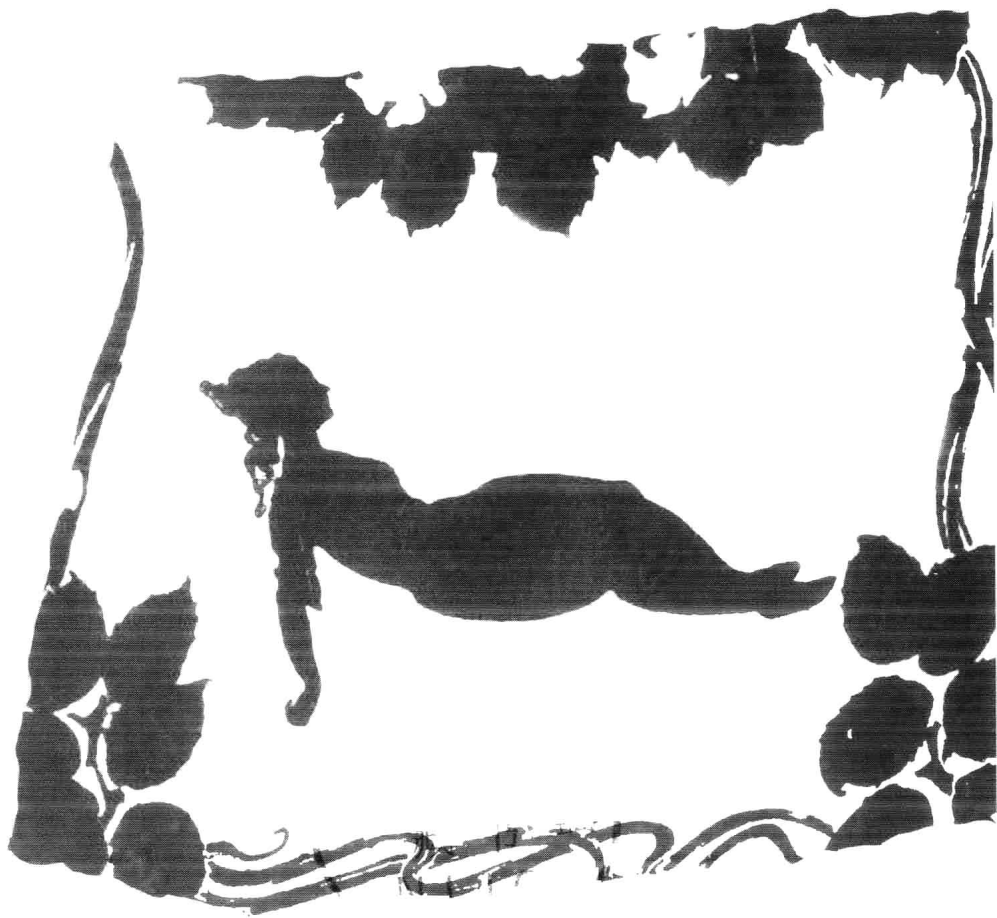


世界文学名著青少版

睡美人

〔英〕查尔斯·埃文斯 著
杜可名 译

 上海文艺出版社



世界文学名著青少版·总

睡美人

〔英〕查尔斯·埃文斯 著
杜可名 译

 上海文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

睡美人 (英)埃文斯著;杜可名译.
上海:上海文艺出版社,2013
(世界文学名著青少版·经典童话)
ISBN 978-7-5321-4882-0

I. ①睡… II. ①埃… ②杜… III. ①童话-英国-
现代 IV. ①I561.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第059072号

丛书策划:黄育海 陈征
项目统筹:姜逸青 韩伟国
徐如麒 尚飞
责任编辑:李珊珊
选题策划:尚飞
装帧设计:董红红 高静芳

睡美人

[英]查尔斯·埃文斯 著
杜可名 译

上海文艺出版社出版、发行

地址:上海绍兴路74号

电子信箱:eslcm@public1.sta.net.cn

网址:www.slcm.com

总发行所经销 山东德州新华印务有限责任公司印刷

开本 890×1240 1/32 印张 3.75 字数 70,000

2013年5月第1版 2013年5月第1次印刷

ISBN 978-7-5321-4882-0 I·3820 定价:18.00元

| 总序 |

让经典阅读进入语文教育和家庭教育

◎ 钱理群

北京大学教授

什么叫语文教育？就是爱读书、爱写作、爱思考的老师们带领着一批爱读书、爱写作、爱思考的学生一起读书、写作、思考，并在这一过程中享受快乐，来感受到人生生命的意义和价值。我觉得这就是语文教育，就是读、写和思考——所以，“阅读”在教育中具有特殊的重要性。

通过读书，青少年从原来一个本能的人变成一个文化人，由一个自在的人变为一个自为的人，人的成长就是通过读书来成长的。作为学校教育的阅读，不同于社会教育阅读，有一个很重要的特点——“经典阅读”。我经常讲一句话，我们要把整个民族和人类最美好的精神食品给我们孩子，这个精神食品就指经典。因为经典是人类文明的结晶，让孩子从小接触经典，也

就是让他站在巨人肩膀上，站在人类精神高地上，对他一辈子发展至关重要。

现在的阅读，特别是经典阅读，某种程度上是陷入困境的。经典阅读其实遇到两方面挑战，一方面是应试教育挑战，另一方面是网络的挑战。网络阅读当然有它的意义和价值，我们不否认。但是网络阅读有两个弱点：第一个弱点，它的阅读是“非个性”的，是一个群体的阅读，是炒作的阅读；另外一个弱点是不能进行深度阅读。而“个性化阅读”和“深度阅读”是经典的特点。所以我们强调阅读经典，既是教育本质所决定，也是当下中国教育所存在的问题决定我们必须阅读经典。

经典阅读分两类，首先是阅读原典。但是青少年阅读原典有一定困难，而且还有时间问题，因此经典的改写就有非常大的意义——它是一个桥梁，是一个引路人，当然这个“引路人”必须是高手。

这些年我提倡经典，跟许多老师讨论过现在孩子阅读经典适合的时间段：小学五年级、六年级，初中一年级、二年级，孩子有四年时间。因为三四年级太小了，到初三要应试了。这是一段珍贵的时间。而且根据我的接触，在这四个年级里面的老师有很高的积极性，他们毕竟离应试教育有一点点距离，因此有这么一种可能性来推动学生阅读。所以我希望家长、教师都能抓住这段时间，挑选名家改写的经典读本，让孩子能够亲近名著，让经典阅读进入语文教育和家庭教育。

第一章

很久很久以前，有一位国王和一位王后，可是他们生活得并不快乐，因为他们还没有孩子。世上其余一切，他





们只要想得到,没有不如愿的。他们很富有,生活在一个富丽堂皇的宫殿里;他们的国家宁静祥和,人民富足优裕。

然而,这一切都不能让他们感到心满意足,因为他们多么渴望有一个孩子来疼、来爱,但是他们结婚都已经好几年了,仍然没有一个孩子可以在他们膝下承欢。



每一天,国王都看着王后说:“唉,假如我们有一个孩子的话……”王后也无奈地看着国王,唉声叹气。他们都对这件事感到满心悲伤。不过,当其他国家的大臣、使者前来朝拜时,他们仍然得戴好金色的皇冠,肩并肩坐在宝

座上,并且,出于礼仪,他们还不得不面带微笑,但他们的心中其实毫无喜悦。没有子嗣,这实在是作为一国之君最大的不利因素之一啊。

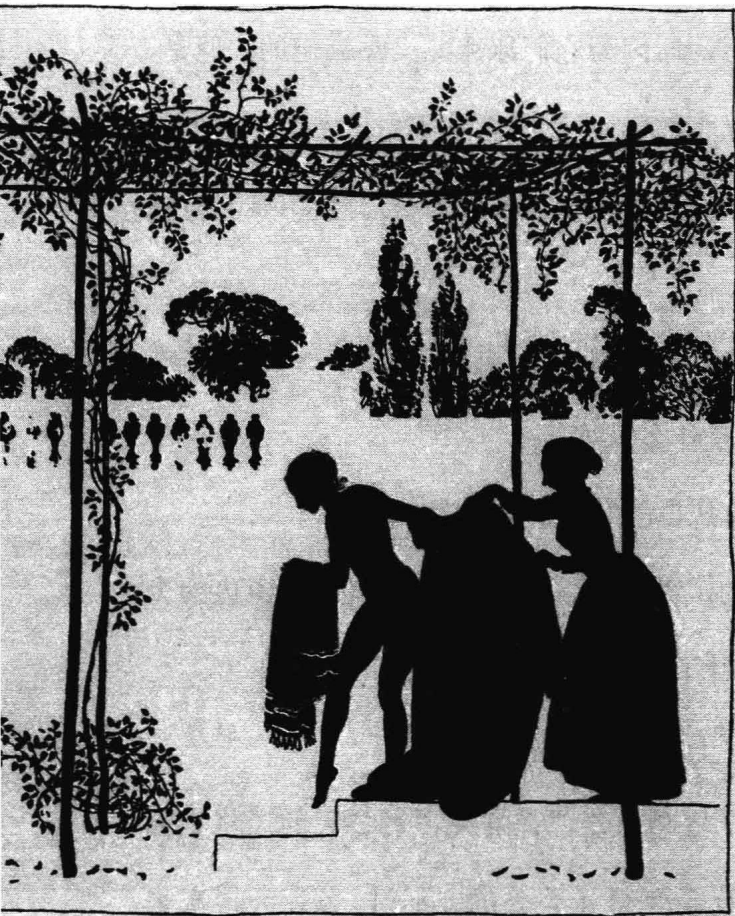
有一天,王后去沐浴时发生了一件事。让侍女退下后,王后走下大理石的台阶,走进浴池的水里,百无聊赖地撩拨那些飘落在水面的野玫瑰花瓣。突然之间,她听到一个声音呱呱叫着说:“噢,王后,请您愉快起来吧,因为您心中最渴望的那件事情,很快就将实现。”



“是谁?”王后叫道,她有一丝害怕,因为看不到一个人。

“请朝您的身后看。”这个声音呱呱地说,“别害怕,因







为我是前来为您传递好消息的。”王后于是朝身后看了看，只见一只巨大的青蛙，瞪着大眼睛看着她。

王后害怕青蛙，因为它们冰冰凉又黏糊糊的。但是，她天性善良，又有教养，所以尽管她不由自主地往后退了一点，但仍然表现得非常有礼貌，并没有流露出她对青蛙的不喜欢。

“青蛙先生，您说我心中所愿即将实现，那么请问，您知道我的愿望是什么吗？”

“您希望有您自己的孩子呗。”青蛙说。

“是这样的，”青蛙接着又说，“您看到那扇窗边的杏树枝干上的绿叶了吗？”

“看到了。”王后好奇地回答道。

“那些绿叶将会枯萎，”青蛙说，“当冬天的风将它们卷走时，枝干就会变得光秃秃的。不过，当春天再次来临，在树叶生长出来之前，粉色的花朵会开满枝丫，那时，您将怀抱着您的孩子一起欣赏这些盛开的花。”





王后喜极而泣。这时，一缕阳光穿过树叶，直射她的眼睛，以至于她不得不闭上双目，待到再次睁开时，青蛙已经没影儿了，周围什么也都没有，只有娇美的野玫瑰花瓣兀自在水面漂荡。



第二章

没有人知道这只青蛙从何而来，也没有人知道它去向何方，但是它带来的消息却是那样地激动人心。

王后相信这个预言将会成真。她是对的，因为当春





天再度来临，杏花粉妆窗前的树枝时，她果然生了一个小女儿，秀美无双，没有人见过比她更漂亮的女孩儿了。

此时，这个皇宫中每一个人的心都充满欢乐。国王是如此兴奋，以至于他没有换朝服，只穿着睡袍就冲进了殿堂，但他一点儿也不在乎他的大臣们在偷笑。

大臣们跨上驿马，把这个好消息甚至传达到这个国度里最远的地方。所有教堂里的所有钟都在鸣响，家家户户都插上旗子，每条街道都横挂彩带。礼炮声声，呼——呼——呼，昭告天下这是全国的节日，所有的人，从最上层到最底层，都沉浸在王后的喜悦中，为她感到高兴。

“我从未见过如此美丽的孩子，”国王说，低头看着躺在母亲怀里的小女儿。

他多么想也喂喂她，但是王后不允许，因为她认为男人对婴儿总显得笨手笨脚的。

“我们该给她取什么名字呢？”国王说。他把他能想

到的最美妙的名字都建议了一遍，因为他觉得那么美好的孩子一定得配一个同等美好的名字。但是，王后一个也没有采用。“她应该被叫做布莱雅玫瑰。”王后说。于是就这么定了。

几个星期后，命名仪式举行了。毫无疑问，那是一个华丽盛大的仪式，因为这个国度里所有的贵族和他们的夫人都穿上最昂贵的衣服出席，连同那些从遥远的国家赶来的王子和使者也是如此。小公主从头至尾乖得不得了，她一声儿也没有啼哭，而是冲着这些衣冠楚楚的宾客们微笑，就好像她能理解眼前所发生的一切一样。

教堂外面的路上到处挤满了人，他们都等在这里看宾客们来来往往。马车绵延了足足一英里，当车队起程时，圣驾为首，王后坐在里面，怀里抱着布莱雅玫瑰公主，围观的人们都纷纷脱帽致意，欢呼着，雀跃着。有些小男孩为了能看得更清楚些，干脆攀爬到树枝上和电线杆上。听说有一个可怜的女人什么也没看见，因为她的孩子想

